

werfen, widersprechen, wiederholen, wiegen, winken, wissen

سلام دوستان

در درس امروز از سری دروس wann benutzt man Akkusativ und wann Dativ (کی آدم از اکوزاتیو و چه وقت از داتیو استفاده میکنند؟) می خواهیم افعال زیر را با یکدیگر مورد بررسی قرار بدهیم :

werfen, widersprechen, wiederholen, wiegen, winken, wissen

werfen

انداختن ، پرت کردن ، پرتاب کردن ، ایجاد کردن ، به وجود آوردن ، پدید آوردن ، بچه به دنیا آوردن حیوانات

گذشته ساده : warfen

گذشته کامل : haben geworfen

ترتیب در جمله : +A

Ich werfe **dieses alte T-Shirt** jetzt weg

من این تی شرت کهنه را الان پرت میکنم دور

widersprechen

مخالفت کردن ، تکذیب کردن ، رد کردن ، نفی کردن ، انکار کردن ، تضاد داشتن ، متضاد بودن ، تناقض داشتن ، متناقض بودن

نکته : توجه داشته باشید که این فعل widersprechen نیست بلکه widersprechen می باشد.

گذشته ساده : widersprachen

گذشته کامل : haben widersprochen

ترتیب در جمله : +D

Du sollst **deinem Vater** nicht widersprechen

تو نمی بایستی با پدرت مخالفت کنی

wiederholen

تکرار کردن

گذشته ساده : wiederholten

گذشته کامل : haben wiederholt

ترتیب در جمله : +A

Können Sie **die Frage** wiederholen?

می توانید شما **آن سوال** را دوباره تکرار کنید؟

wiegen

وزن کردن ، کشیدن ، با ترازو چیزی را کشیدن ، وزن داشتن

گذشته ساده : wiegten

گذشته کامل : haben gewiegt

ترتیب در جمله : +A

Wie viel wiegt ein Airbus?

یک ایرباس چقدر وزن دارد؟

توجه داشته باشید که در تفکر آلمانی یک چیزی چقدر وزن را می تواند داشته باشد ، اما در تفکر فارسی ما میگوییم یک چیز چقدر وزن دارد ، به زبان دیگر در تفکر فارسی فعل wiegen اسم جمله را به حالت Akkusativ میبرد اما معادل فارسی آن یعنی فعل وزن کردن ، اسم جمله را به حالت Nominativ می برد.

winken

دست تکان دادن ، دست یا دستمال را به نشانه ی سلام یا خداحافظی تکان دادن , ایما و اشاره کردن ، علامت دادن

گذشته ساده : winkten

گذشته کامل : haben gewinkt

ترتیب در جمله : +D

Wink deiner Oma zum Abschied!

به مادرت بزرگت به جهت بدرقه دست تکان بده

wissen

دانستن ، آگاه بودن ، خبر داشتن , کاری را بلد بودن

گذشته ساده : wussten

گذشته کامل : haben gewusst

ترتیب در جمله : +A

woher soll ich **das** wissen?

از کجا می بایستی **آنرا** بدانم؟

از کجا می بایستی **آنرا** بلد باشم؟

آموزش رایگان زبان آلمانی – مرتضی غلام نژاد

منبع : de.alemani.de